

# LA GUERRA Y SUS CONSECUENCIAS

## THE WAR AND ITS EFFECTS

DISTRIBUCION GRATUITA  
NOT FOR SALE

Domingo 14 de Setiembre  
NUMERO 52

\* CON EL ATENTO SALUDO DE LA LEGACION BRITANICA  
\* WITH THE COMPLIMENTS OF THE BRITISH LEGATION

\* SAN JOSE, COSTA RICA

### Ultimos Acontecimientos en los Balkanes

### Latest Developments in the Balkans

La adversa actitud de la prensa y de la radio Turcas al comentar el avance Anglo-Soviético en el Irán indudablemente se debió en parte al deseo de aplacar a Alemania dando énfasis al hecho de que Turquía de ninguna manera aprobaba la medida tomada por su aliada Británica. A la vez, es evidente que los turcos están preocupados por lo que ha ocurrido. Preocuparon el colapso de la rebelión de Raschid Ali en el Iraq y la liberación de Siria del dominio de Alemania y Vichy con placer y alivio, porque esas acciones les restablecieron su contacto con el mundo exterior, amenazado por Alemania mediante su

Búlgaro, General Petskov, ha sido reemplazado con el general Constantin Lukash; las fuerzas aéreas tienen también nuevo jefe y cuatro generales, con gran número de altos oficiales, han renunciado. Se han dado explicaciones extraordinarias, pero muchos creen que esta "purga" es medida preliminar para que Bulgaria pueda enviar tropas contra Rusia. Quienes recuerdan los pretextos de que se valió Alemania y, aún más, Hungría, para asaltar a Yugoslavia en abril, creen que es síntoma pésimo que los búlgaros aleguen oficialmente que

The critical attitude adopted by the Turkish press and radio regarding the Anglo-Soviet march into Irán was no doubt partly due to the desire to placate Germany by emphasising the fact that Turkey was not in any way identifying herself with the action taken by her British ally. At the same time, it is evident that the Turks are disquieted by what has happened. They watched the collapse of the Raschid Ali affair in Iraq, and the liberation of Syria from German-Vichy control, with great pleasure and relief, for those moves re-established their contact with the outside world which had been threatened by Germany's

the encirclement of Turkey, against which the obvious remedy is

#### GERMAN AND ITALIAN SUPPORT.

The only method to ensure such support would be for Turkey to grant permission for the passage of German and Italian troops via that country. Moreover, any German plans for using the Black Sea for transporting an expeditionary force to strike in behind the southern flank of Budenny's army would depend on the introduction into those waters of Italian (or possibly French) warships via the Straits. There is reason for believing that the Turks fear that they will be pressed very hard to break the Montreux convention by permitting such passage. In this connection, it is interesting to note that there are indications that heavy losses of submarines in the Battle of the Atlantic, and the difficulty of replacing the skilled personnel of their crews, are causing some German naval experts to advocate the

#### PREDOMINIO EN EL EGEO.

Cuando Alemania por de pronto volvió la espalda al Mediano Oriente para atacar a Rusia, los Turcos, se comprenderá, sintieron gran alivio y sin duda muchos esperaban que esas dos grandes potencias se agotarían mutuamente en la lucha posterior y les dejarían en paz. También es muy natural que sientan aversión a la ocupación Anglo-Soviética del Irán, porque es probable que las contra-medidas alemanas sean lanzadas a través del territorio turco. Sabido es que la presión alemana en Turquía ha aumentado. El corresponsal berlinés del "Social Demokraten" declara que la presencia de tropas británicas y soviéticas en el Irán significará el encierro de Turquía y que la única forma de impedirlo es obtener el

#### AVIONES RUSOS ARROJARON BOMBAS

en territorio Búlgaro el 11 de Agosto. El Ministro Soviético en Sofía fue llamado y se le entregó una protesta formal. Hecha la investigación del caso, el Ministro recibió instrucciones del gobierno Soviético de rechazar la protesta, porque ningún avión ruso había volado sobre territorio Búlgaro. A pesar de esta solemne negativa los cargos han vuelto a repetirse. Se ignora si se trata de enviar tropas Búlgaras a reemplazar a las desfiladas divisiones rumanas en Ucrania o de utilizarlas en operaciones al otro lado del Mar Negro: lo cierto es que el actual régimen de Bulgaria se expone a muy grave peligro si por acatar órdenes de Berlin lepa a la nación a la guerra contra sus deudos rusos.

#### DOMINATION OF THE AEGEAN.

When Germany temporarily turned away from the Middle East to attack Russia, the Turks, very understandably, breathed a sigh of relief and many, no doubt, hoped that the two powers would exhaust themselves in the ensuing struggle, and that they themselves would accordingly be left in peace. It is equally understandable that they should resent resolute Anglo-Soviet action in Irán, since the most probable direction of German counter-moves are via Turkish territory. In fact, German pressure on Turkey has already been intensified. The Berlin correspondent of the "Social Demokraten" has lost no time in stating that the presence of British and Soviet forces in Irán would mean

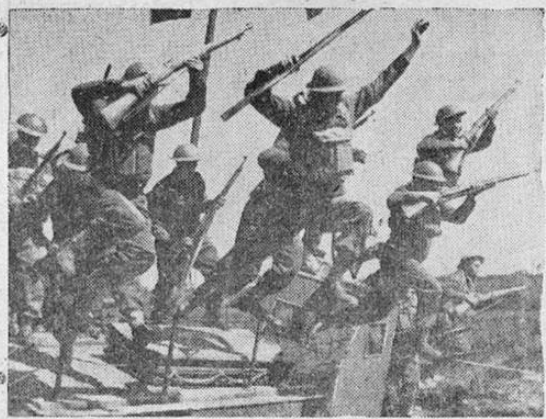
#### CONCENTRATION OF NAVAL STRENGTH

In order to secure decisive results during the coming months in the Mediterranean and the Black Sea. Meanwhile, in Bulgaria, the Chief of Staff, General Petskov, has been replaced by General Constantine Lukash; the six forces have been given a new chief, and four Generals with a large number of senior officers have resigned. Unofficial explanations have been given but there are many who believe this purge to have been carried out in preparation for Bulgaria sending troops against Russia. Those who remember the manner in which Germany and, still more, Hungary, picked the quarrel with Yugoslavia last April, see something ominous in the Bulgarian official allegation that

#### APOYO ALEMAN E ITALIANO.

La única manera de asegurar ese apoyo, dice el corresponsal, es que Turquía permita que tropas alemanas e italianas atraviesen ese país. Además, cualquier proyecto alemán de utilizar el Mar Negro para enviar una fuerza expedicionaria que atacaría el flanco sur del ejército de Budenny dependería de la introducción a esas aguas de acorazados italianos (o franceses) por los Dardanelos. Créese que los turcos temen se les hará fuerte presión para que descarten el convenio de Montreux y que permitan su tránsito. A propósito de esto, se tienen indicios de que el enemigo ha sufrido gravísimas pérdidas de submarinos en la Batalla del Atlántico, y que la dificultad de reemplazar a sus tripulaciones expertas ha impulsado a los peritos navales alemanes a aconsejar la

### Muchachos, A Luchar Se Ha Dicho British Lads Ready For The Fray



British troops in training in Northern Ireland have included in their exercises the crossing of an Irish lough in motor launches and making an armed landing. The results of this intensive training in landing manoeuvres were well demonstrated in the raids on the Lofoten Islands and in Spitzbergen. Troops are seen here leaping ashore and ready to fight the defenders.

Tropas británicas han incluido en su entrenamiento en el Norte de Irlanda ejercicios de cruzar un lago en lanchas de motor y de realizar un desembarque armado. Los resultados de este intenso entrenamiento en maniobras de desembarque han sido bien demostrados en las incursiones contra las islas Lofoten y Spitzbergen. Ve-

#### SOVIET AIRCRAFT DROPPED BOMBS

on Bulgarian territory on the eleventh of August. The Soviet Minister in Sofia was sent for and a formal protest made. After the enquiry had been made the Minister was instructed by the Soviet Government to reject the protest on the ground that no Red Army aircraft had flown over Bulgarian territory. Yet, despite this denial the story has since been repeated. Whether the plan is to send Bulgarian troops to replace shattered Rumanian divisions in the Ukraine, or to use them in operations across the Black Sea remains to be seen — but the present regime in Bulgaria is inviting serious trouble if in obedience to Berlin it tries to commit the nation to active participation against its Russian kinsmen.

#### CONCENTRACION DE FUERZAS NAVALES

para obtener resultados decisivos en estos próximos meses en el Mediterráneo y el Mar Negro. Mientras tanto, el jefe del Estado Mayor

## Las Cámaras de Tortura de la Gestapo



Los horrores de la cámara de torturas de la Gestapo en Praga, son descritos en el "Sunday Chronicle" por una persona llegada a Londres, que presenció por sí misma la crueldad científica, con que se cometen los asesinatos y se aplican las torturas ante los ojos de los doctores alemanes. Me arrojaron en un sótano calabozo y cerraron la puerta tras de mí, relata el informante. El calor era insostenible, pues todas las celdas son recalentadas intencionalmente, como medio de quebrar la resistencia del prisionero. Durante tres días el alimento consistió exclusivamente de sopa salada en exceso a fin de provocar la sed, además de un trozo de pan y un pequeño jarro de agua. Día y noche el corredor resonaba con las voces de los guardias, que se turnaban a cada hora, a causa de la atmósfera irrespirable. Cada vez que había cambio de guardias, se abrían las puertas de las celdas y los prisioneros recibían el regalo de unos cuantos golpes, según el humor del nuevo guardia. Al tercer día me sacaron de la cama. "Vamos a ver un espectáculo", me dijo uno de los que me acompañaban. Otros dos prisioneros esperaban en el corredor. Uno de ellos era un

SINCE the invasion of the Netherlands in May, 1940, the Government of the Dutch East Indies has worked ceaselessly to strengthen the islands' defenses against the day when they may be called upon to withstand the first shock of a general Pacific war. The standing Army has been enlarged to some 150,000 well-trained and well-equipped troops, part of them fully motorized. It will soon be expanded still further as the result of a

"Native Militia Bill", passed by the People's Council on July 11.

The air arm, too, has been strengthened since 1940 and is now composed of some 500 bombers and fighters, mostly of American origin. These include such proven models as the famous Glenn Martin bombers, with a range of 1800 miles, and several sister craft of the American-built Catalina Flying Boat which helped locate the Bismarck last May. Both types are

well adapted to the needs of the far-flung island empire, whose distances greatly exceed those of most European and Near Eastern battle fields.

On its own ground, using every advantage which the familiar terrain offers it, this compact little army and its sturdy Dutch and native soldiers could certainly give a good account of themselves and could make any attempted invasion of their islands a costly enterprise.

Las Indias Holandesas cuentan con un ejército de 150,000 hombres bien armados para defender dichas colonias contra cualquier enemigo, habiendo la administración colonial holandesa adquirido gran cantidad de los más modernos armamentos y aviones militares en los Estados Unidos. Vemos aquí a un destacamento de artillería de montaña holandesa cruzando un río durante las recientes maniobras.

### DISTINGUIDO OFICIAL CHECO;

nunca supe qué secreto quería arrancar de él la Gestapo. Diez días después, el pobre hombre murió ante mi vista. El "espectáculo" duró cinco días, y cada uno de ellos se me llevaba a un piso diferente, con compañeros distintos. No se nos golpeaba ni se nos interrogaba; lo único que teníamos que hacer era contemplar cómo se interrogaba a otros. Los horrores de este "interrogatorio" hacían flaquear a muchos de los prisioneros. Vi cómo muchos hombres que habían soportado las penurias de la guerra en el frente italiano, en 1915, caían al suelo gritando como niños, mientras que otros enloquecían. Las bestialidades cometidas no pueden ser descritas. Cientos de oficiales del ejército checo murieron a consecuencia de los golpes. A muchos de ellos se les desvestía y luego se les obligaba a zambullirse en agua helada, y en la mayoría de los casos el shock violento que experimentaban

### LES PRODUCIA APOPLEGIA.

A otros se les obligaba a aplicar torturas a sus propios camaradas y a los que se rehusaban se les atormentaba hasta casi producirles la muerte. Cuando me tocó el turno del interrogatorio ya me había sentido a punto de morir por lo menos mil veces. Un día llegó a mi celda un nuevo compañero. Me mantuve reservado, pues estaba advertido sobre los agentes provocadores que los nazis utilizan contra los prisioneros que resisten al interrogatorio. No tardé en fraternizar con él, y a los tres días el hombre salió de la celda con la impresión de que yo era inocente. Después de una semana se me puso en libertad, claro está que obligándome a firmar previamente un documento que decía que se me había tratado bien y que no tenía quejas contra el Estado.



AUSTRALIA'S small but tough navy of six cruisers and numerous smaller vessels plays an important part in the Allied struggle to hold the Mediterranean. Returning here to their ship are bearded sailors of H.M.A.S. "Perth", which earlier had fought in the Battle of Matapan and helped inflict losses of at least three destroyers and one destroyer on the Italians. The Perth, like most Australian ships now in service, was bought in England before the war, but Australia's shipyards have recently been expanded and are now outfitting out destroyers and anti-submarine patrol boats for both the Australian and British Navies.

Australia posee una pequeña marina de seis cruceros y de numerosos barcos más pequeños, y todos ellos han jugado papel importante en la defensa del Mediterráneo por los Aliados. Vemos aquí a un equipo de remos del crucero H.M.A.S. "Perth", el cual participó en la batalla naval de Matapan, donde los italianos perdieron un mínimo de tres cruceros y un cazatorpedero. Nótese las barbas de estos "lobos de mar" australianos.



# BULLETINS FROM BRITAIN

## Our New Tanks

Tanks in the British Army today are of two types, Infantry and Cruiser. Among the new models which have inspired so much public interest, "Waltzing Matilda" and "Valentine" belong to the first type and "Crusader" and "Covenanter" to the second. "Waltzing Matilda" and "Valentine" are enormous monsters. As Infantry tanks their job is to attack the most heavily defended positions with infantry in support. They are comparatively slow, though faster than the old models of the same type, and they are exceedingly heavily armoured. Both of them can take hits from field guns and preserve both dignity and an upright carriage. A "Matilda" actually received 14 hits from Italian field and anti-tank guns in Tobruk, and was so little hurt that it was clear that she could take however many more. Italian artillery could mete out and still remain.

## A FORMIDABLE ATTACKING FORCE

Like "Valentine", "Waltzing Matilda" is not daunted by the largest obstacles that can be put in her path. She made light of certain defences in the Tobruk perimeter which German tanks have since proved unable to penetrate. "Valentine" received her name because the day on which she was christened was February 14th. The other new tanks, "Crusader" and "Covenanter", are Cruiser tanks and do not as a rule work in close cooperation with troops. They are the modern version of armour-plated cavalry and make forays and sorties anything up to 70 miles ahead of the main force of infantry. They have the job which used to fall to Lancers and Dragoons—charging the enemy's flanks as well as harrying and worrying the more lightly defended position. Like "Waltzing Matilda" and "Valentine", they are armed with

## ANTITANK GUNS AND HOWITZERS

as well as machine-guns, "Crusader", and "Covenanter" are stream-lined models and are exceptionally speedy—the greyhounds among Armoured Fighting Vehicles compared with the mastiffs provided by the Infantry tanks. Features of these new tanks are the increased speed of both Infantry and Cruiser models and the considerable improvement in design. Nothing like the streamlining of the Cruiser tanks has ever been seen before. Most important too, is the fact that the new tanks carry heavier armour plating and greater armament than ever before. They provide better protection for their crews and are able to deal out much more

## Blitzjoke

In a Copenhagen bookshop the daring bookseller displayed an English grammar with the notice:—"Learn English before the 'Tom mies' arrive!"

The Gestapo were very cross indeed so he removed the offending book and sign.

Next day, he had a German grammar in the same spot. It carried the notice saying:—"Learn German before our friends leave!"

## Poor and Poor Finland

Finland comes latest in the list of Hitler's potential dupes. He pays her the usual addresses, in the familiar wording:—"Just like other small nations who have remained Germany's friends in times of emergency, so Finland can be sure that her unconditional sacrifices in the joint struggle will not be forgotten. Her loyal and active participation in the battle for the creation of a new Europe secures her the right to demand a generous reward for her sacrifices" ("Deutsche Diplomatisch Politische Korrespondenz", July 28th, 1941). Experience proves that, once Hitler's purpose is served, he will not hesitate to follow up this lip-service with the usual painful sequel. Just how painful it is can be confirmed by Admiral Darlan or General Antonescu, or better still, by the Duce, once so dear and now so cheap.

## Thrifty Scotland

Scotland has a reputation for thrift, and accordingly it is perhaps not surprising to learn of the remarkable success of the War Savings movement "north of the border".

Since the campaign was launched in November 1939 and up to the end of May, 1941, a total of \$ 561,471,588 had been raised. This includes \$ 136,800,000 contributed during War Weapons Weeks in different parts of the country.

Thus Glasgow raised a total of \$ 42,300,972 in one week, and Edinburgh's effort brought in \$ 40,941,000. The little town of Kelso saved \$ 1,454,352—representing \$ 264 per head of the population; it is now aiming at getting \$ 1,600,000 to purchase a destroyer.

## Mascots

The old 95th Foot had the name Derbyshire added to their title in 1825, and the ram which is their mascot is always called Derby, the present being "Derby XVI".

Their first ram was obtained in the Indian Mutiny, and was captured under fire, from a band of rebels. This is the only one of the Sherwood's beasts that has been in action. "Derby" is sometimes presented by the Dukes of Devonshire from real Derby stock, but often he is a mountain goat offered by some Indian potentate.

The ram marches in front of the band on ceremonial occasions. He wears a studded collar, a coat embroidered with the regimental honours, and the Indian Mutiny medal granted to his illustrious predecessor.

punishment than any tank so far put into the field.

It may be said that these vehicles are the last word in mechanical fighting efficiency.

## British Subjects Exempted From Tax Payment

Under Article 1 of the Law No 5 published in "La Gaceta", of June 14th all foreigners resident in Costa Rica are obliged to register with the Foreign Department of the Ministry of the Interior and, under Article 10 of the same Law, a Tax or Stamp Duty of Five Colones (C \$ 5.00) was imposed for the issue of a Certificate of Residence. This sum is also payable for the annual renewal of the said Certificate.

Following an enquiry addressed to the Costa Rican Government by the British Legation in San Jose, exemption from payment of the above tax has been obtained for British subjects in accordance with Article 24 of the Law which provides for reciprocity.

## "It All Depends on Me"

It needs infinite patience to perform the common task constantly and cheerfully, day in, day out, particularly in war-time. So many of us pine to be a pilot in the R. A. F. or a gunner in a corvette or a radiolocator—it is natural to long for a war job that is actively and obviously contributing to victory.

But victory can only be achieved by the willing and sturdy performance of the less exciting tasks as well. The miner at the coal-face, the man at the lathe are contributing just as surely to our success as the pilot blazing away at the Messerschmitt 20,000 feet up.

Try to remember that, whatever your war job may be, you are a living link in the chain. Without you the pilot might have no bullets to fire, there might be no corvette from which to attack the U-boat, no instruments with which to locate the raider.

Make the winning of the war your personal concern. Take pride in your job whatever it may be. You would never forgive yours if you proved the only weak link in the chain.

## Hoping For The Best

"Hope for the best, but prepare for the worst" is a wise maxim. The trend of events on land and sea and in the air has sensibly relieved the tension under which the people of this country have been living during nearly two years. No sensible man will grudge his fellow citizens a growing sense of quiet confidence and a more cheerful outlook.

Equally, no sensible citizen will be deceived into thinking that all is over or that there is any excuse for the relaxing of effort. Nothing could suit the enemy better than that we should be lulled into a sense of false security. Vigilance is still the national duty—against fire and bomb and invader. The welcome air of Russian skill and courage does not make our effort the less necessary. The supplies coming in increasing quantities from America do not justify us in slowing down our own production.

The fickle fortunes of war may still turn against us. Even if we go steadily forward on the path to victory we have stern days ahead.

This job will not be over until it is finished. We dare not relax our efforts till then. Till victory we must stand active and alert—everyone at his post. Only unremitting effort will lead us to the goal.

## Hitler's "Europe"

Hitler, in his pronouncement at the end of two years of war, claims to speak for "Europe", promising a "fruitful, peaceful and harmonious collaboration between all peoples of the European continent". "Europe", comments Berlin spokesman, "does not desire any interference with it being 'and will not tolerate it', from Britain or from America."

Of what Europe does Hitler speak? The answer was given on September 1 in a programme broadcast to the United States from London. In this programme King Haakon spoke for Norway; King Peter for Yugoslavia; General Sikorski for Poland; Hubert Pierlot for Belgium; Pieter Gerbrandy for Holland; Jan Masaryk for Czechoslovakia; C. H. Simopoulos for Greece; J. Bech for Luxembourg.

In the air Polish and Czechoslovak flyers are daily blasting the Reich; gallant Norwegian and Dutch sailors are defying the U-boats on the high seas; soldiers of Yugoslavia, Belgium, Free France and Greece are battling the forces of Nazism. In every country unrest is rife; execution follows execution.

The "Europe" of which Hitler speaks is solely the "Europe" of his paranoiac dreams—a place from which such brave men have been utterly exterminated, a place peopled by none save subservient Quislings, Laval and Darlans, a land filled with slaves toiling to produce armaments for ultimate world-domination by a bloated German Reich.

## Youthful Workers

Ten British boys and girls who were sent to Portland, Oregon, in the early days of the war were so impressed by the city's tremendous efforts to aid Britain that they organised a show of their own.

They gave a "benefit tea", with a musical performance by the girls and informal talks on Anglo-American relations by the boys. Portland turned up in force and the children, after tea was over dashed to the "Bundles for Britain" head-quarters with 420 dollars (£100) in their pockets.

This sum was at once cabled to London for division between Toynbee Hall and its children left in London and a children's hospital in the worst-bombed area of Glasgow.

Five of the British children are Londoners, five came from Scotland. Their names are:—John and Colin Neame, Peter and Ernest Kirwan, Ronald Curtis, Joyce and Yselle McNab, Iverson Wheatley, Sheila and John Chaimers.

## War Finance

In a recent debate on the Supplementary Vote of Credit for \$ 4,000,000,000, the Chancellor of the Exchequer stated that Great Britain's war expenditure must be reckoned at \$ 41,000,000 a day, not counting the invaluable and increasing help being received from the United States. Including services other than war, expenditure was, he said, over \$ 48,000,000 a day, or \$ 17,600,000,000 a year. Since the war began Britain has had to find over \$ 24,000,000,000.



Día y noche, los artilleros siempre están listos para manejar estos gigantes cañones que defienden las costas británicas. Las constantes prácticas aseguran la acción instantánea de los artilleros. Aquí los vemos corriendo hacia sus estaciones de combate al oscurecer.

Day and night, gunners are always at the ready to man these giant defence guns on the shores of Britain. Constant gun-drill ensures that the gun-crews go into action instantly. We here see the gunners rushing to their stations on the double in the gathering darkness.



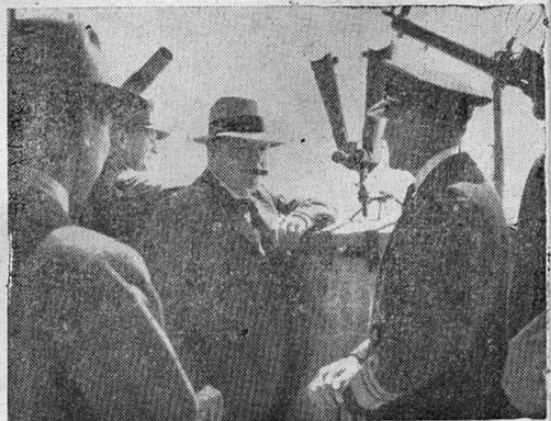
S. M. el Rey Jorge VI contempla con interés la manera como una joven inglesa maneja la intrincada maquinaria en una fábrica de municiones que antes producía sillas y cochecillos para niños.

H. M. King George VI watches with interest the manner in which an English girl manages the intricate machinery in a munition factory, which in former days produced baby chairs and perambulators.



Este gran bombardero alemán cayó en medio de una ciudad en el condado de Kent, regándose sus componentes en distintas partes. Vemos aquí el ala de un "Ju-88", otro de los cuales se destruyó en el mismo lugar donde intentaba arrojar sus bombas.

This big German bomber fell in a Kentish town. Its component parts disintegrated in mid-air and covered an extensive area. We see here the broken wing of this "Ju-88", another one of which met disaster on the spot in intended to bombard



El Primer Ministro Churchill, acompañado del general Sir John Dill y el vice-almirante Sir Bertram Ramsay, en una visita a la "primera trincheras" en el Sur-este de Inglaterra.

Prime Minister Churchill, accompanied by General Sir John Dill and Vice Admiral Sir Bertram Ramsay, on a visit to the "front line" in South Eastern England.



La señora H. Gauntlett de Galesburg, Ill., EE. UU., entrega rifles y revólveres, regalos del Comité Americano para la Defensa de Hogares Británicos, a los hombres de la Guardia Doméstica del Concejo del Condado de Londres. Este cuerpo se compone de empleados del Concejo reclutados en los hospitales de Londres.

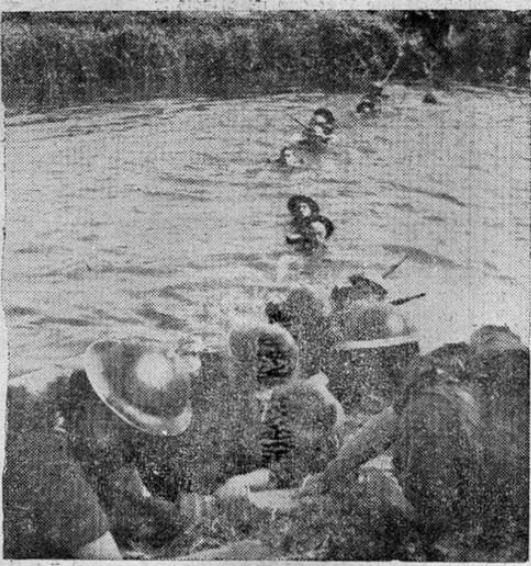
Mrs. H. Gauntlett of Galesburg, Ill., U. S. A. is seen handing over rifles and revolvers, the gift of the American Committee for Defence of British Homes, to men of the London County Council Home Guard. This body has been formed by employees of the LCC drawn from each hospital in London.



El Rey Jorge II de Grecia comparte un chiste con algunos soldados neozelandeses quienes le escoltaron en su retiro de Creta. La comitiva real fue bombardeada desde el aire y atacada con ametralladoras durante la retirada.

King George II of Greece is sharing a joke with some of the New Zealand soldiers who escorted him safely out of Crete. The Royal Party was subjected to dive-bombing and machine-gun attacks during the retreat.





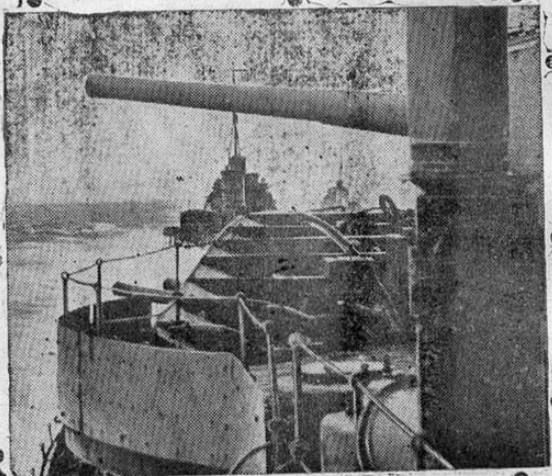
Un batallón de soldados jóvenes, muchachos de 18 a 20 años, cruza un río con sus rifles y todo el equipo de guerra como una prueba de entrenamiento.

A Battalion of young soldiers, boys between 18 and 20 years of age, cross a river with their rifles and complete equipment while training.



El número de bombarderos alemanes nocturnos "interceptados" por cazas nocturnos de la R. A. F. va en aumento, y durante una noche de luna llena en mayo ellos derribaron a 33 durante una incursión sobre Londres. Los famosos cazas "Spitfire", campeones de los combates aéreos, son empleados en este trabajo, y vemos aquí unos pilotos relevándose en su patrulla.

The number of German night bombers "intercepted" by Britain's night fighters of the R. A. F. is ever on the increase, and on a full moon night last May they shot down 33 during a raid on London. The famous "Spitfire" aircraft, British champions of sky battle, are used in this work, and we see here Spitfire pilots changing over on patrol.



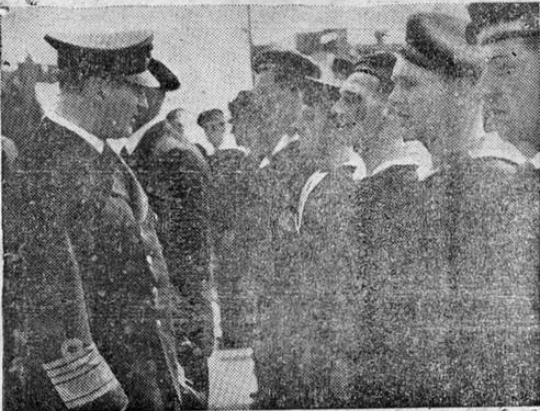
Día y noche estos cazatorpederos británicos resguardan las rutas marinas, enfrentándose a los submarinos alemanes que tratan de destruir a los barcos mercantes.

Night and day these British destroyers watch over the ocean lifelines, bringing retribution to lurking German submarines which would prey upon merchant shipping.



Vehículos mecánicos equipados con orugas, capacitados a viajar por doquiera, son uno de los armamentos más esenciales del moderno ejército británico. Han demostrado su gran valor en los desiertos y montañas del África, lo mismo que en los campos de batalla en Europa.

Caterpillar-wheeled mechanical vehicles able to travel anywhere are one of the most essential equipments of the modern British army. They have proven their great value in the Desert and in the mountains of Africa as well as on all the battlefields in Europe.



S. A. R. el Príncipe Olaf de Noruega inspecciona a los marineros de una flotilla de lanchas rápidas que colabora con la marina británica en la tarea de derrotar a los alemanes en la guerra marítima.

H. R. H. Crown Prince Olaf of Norway inspects the sailors of a Motor Launch Flotilla which cooperates with the Royal British Navy in the task of defeating the Germans in the war at sea.



"La Fuerza Aérea Británica se enorgullece de sus camaradas poloneses, cuyas hazañas son conocidas en todo el servicio," dijo el mariscal del aire Douglas, jefe del comando de cazas, al condecorar a cuatro pilotos con la Cruz de Vuelo Distinguido.

"The British Air Force is proud to have its Polish comrades, whose deeds are known throughout the whole service," said Air Marshal Douglas, Chief of the Fighter Command, when he decorated four Polish fighter-pilots with the Distinguished Flying Cross.

# EL ANILLO DE ACERO ALEMAN

El ejército alemán en la actualidad se compone de 260 divisiones, con una fuerza de cinco o seis millones de hombres perfectamente entrenados. Esta es la llave maestra con que cuenta Hitler para atacar al mundo. Los ejércitos añadidos de los Nazis — italianos, húngaros, rumanos y otros por el estilo tienen que desconfiarse. Los mismos alemanes, significativamente, los llaman los "segadores auxiliares" puesto que se considerarían felices con volver a sus hogares en el momento en que no haya más victorias alemanas que "segar". No parece, pues, verosímil que Hitler pueda ensanchar más la extensión de su poderoso y asombroso cerco, al menos de modo aparente. La flor de la juventud alemana está ya en su totalidad uniformada y un reclutamiento más amplio solamente aportaría hombres de más edad y, por lo tanto, un material menos eficaz. Todas las fuerzas, a excepción de setenta (70) divisiones del ejército alemán están ahora desplegadas en el frente ruso. La inesperada y muy energética resistencia rusa ha obligado al alto comando alemán a ir enviando cuerpo tras cuerpo de ejércitos que tenían otras misiones que cumplir. Moscú, dice que han sido

ción de Noruega tuvo que ser reducido para reforzar a los que han ido a la campaña de invasión en Rusia, no obstante de que va en aumento la resistencia civil en ese país. Los motines que a menudo se producen en París no parecen aconsejar la reducción de las fuerzas alemanas en el Francia ocupada. Y, además, Alemania con muchos millones de hombres armados que la vigilan desde el otro lado del Canal de la Mancha, no se atreverá a debilitar las tropas de su primera línea, situadas a lo largo de las costas francesas o de Bélgica y de Holanda. El anillo de acero que Hitler ha forjado en derredor de la vasta circunferencia de los territorios conquistados se está desgastando. Y si fuese descargado un golpe inesperado contra él desde dentro o desde fuera, pudiera ser que el anillo se quebrase.

# Hitler Odia a los Estados Unidos

Asigurando que Hitler jamás podrá dominar al mundo ni alcanzar la victoria decisiva sobre la Gran Bretaña y sus Aliadas sin haber derrotado a los Estados Unidos, el señor Douglas Miller, ex-agregado comercial norteamericano en Berlín durante 15 años, explica los motivos en el siguiente artículo que dice: "Si Hitler lograse derrotar a Inglaterra y a Rusia, no hay duda de que habría hecho desaparecer el último obstáculo para el control absoluto de Europa, África y del Asia Menor. Los Nazis, entonces, estarían en condiciones de construir un

cia y, por lo tanto, podrían llegar a monopolizar la totalidad de las fuentes de producción de esa inmensa región, así como la mano de obra de cientos de millones de seres blancos, negros y cobrizos convertidos a la esclavitud más severa, para realizar sus designios en otras partes del mundo. Los Nazis controlarían los océanos. Rápidamente forzarían la parte considerable de la América del Sur a

## GIRAR DENTRO DE SU ORBITA ECONOMICA

No se debe deshechar la posibilidad de que llegasen a un acuerdo relativo al trabajo con el "Nuevo Orden" japonés en Asia, para lanzar un asalto terrorífico contra América. La falta de ciertas materias primas de vital importancia en América, y la necesidad de los mercados extranjeros, podrían los alemanes convertirlos en ventajas concluyentes para sí. Podrían ejercer fuerte presión sobre la propiedad norteamericana en los países bajo su control. Podrían atomizar a millones de americanos por la suerte de sus parientes y amigos que viven en el Viejo Mundo. No hay duda de que llevarían a la práctica el proyecto de un sistema económico centralizado, de compras y ventas para la mitad del mundo, para presionar fuertemente en numerosos puntos a la economía americana. El odio que sienten contra la América

# LA "R. A. F." EN ACCION

Londres, Setiembre. — (Por cable). — El puerto de Duisburgo, el más grande de todos los puertos fluviales de Europa, en cuya zona están establecidas importantes industrias vitales y una importante factoría metalúrgica, ha pasado del décimo al sexto puesto en la clasificación semanal que publica el "Daily Express" con la puntuación de los bombardeos de la RAF.

Colonia	total	muy intenso	intenso
Colonia	22	4	16
Bremen	14	3	10
Kiel	12	2	9
Dusseldorf	12	0	10
Francfort	8	2	6
Francfort	9	2	6
Duisburgo	9	1	7
Berlín	7	3	4
Mannheim	9	0	8
Hannover	6	3	2
Munster	6	3	2
Hamburgo	8	1	1
Emden	5	1	3
Aquisgran	3	3	0
Essen	7	0	2
Wilhelmshaven	4	1	2
Qsnabruck	3	0	2
Oldenburgo	3	0	2
Magdeburgo	3	0	2
Bielefeld	2	1	1
Dortmund	2	1	1
Karlsruhe	2	1	1
Stettin	3	0	2
Bremerhaven	2	0	1
Hamm	2	0	2
Krefeld	2	0	2
Munchgladback	1	1	0
Rheydt	1	0	1
Vege sack	1	0	1
Brunswick	1	0	1
Leuna	1	0	1
Sylt	1	0	1
Rheine	1	0	0
Cuxhaven	1	0	0
Halle	2	0	2

## ANIKULADAS O DISPERSADAS

unas 20 divisiones alemanas, y eficazmente diezmasadas muchas otras. Sean verdaderas o falsas esas pretendidas derrotas, la verdad es que las pérdidas sufridas por Alemania han sido lo suficientemente serias como para crear un sensible estado de agotamiento en las reservas con que cuenta Hitler. Las otras setenta divisiones que todavía no han recibido orden de dirigirse a Rusia tienen que hacer veces de policía en las ocho naciones conquistadas y aún dentro del mismo Reich. Las fuerzas alemanas tienen también que prestar otro servicio en Italia; el de impedir su colapso, y los italianos que están fuera de su país tienen también que actuar en calidad de policías en Grecia, mantener estrecha vigilancia en los campos africanos y guarnecer escrupulosamente las zonas ucranianas. El ejército del General Rommel, aunque debería mantenerse intacto en Libya, ha tenido que reclutar precipitadamente hace poco, nada menos que división y media de soldados

## PARA MANTENER EL ORDEN

en Yugoslavia. El de la ocupa-

# Bloqueada la Expansión Aérea de Vichy

El Brasil, observando estrictamente el acuerdo de colaboración con los Estados Unidos en pro de la solidaridad entre las naciones del hemisferio americano, ha dado la respuesta a Vichy, negándole permiso para establecer un servicio aéreo entre Río de Janeiro, Buenos Aires y Santiago de Chile. También rechazó otra solicitud cursada por la Compañía Nacional Francesa de Transportes Aéreos, con objeto de reanudar el servicio entre Dakar y el Brasil, interrumpido hasta ahora a causa de la guerra. Al mismo tiempo, el Capitán Ruy de Costa Gama, aviador brasileño e hijo político del Presidente, don Getulio Vargas, renunció a su cargo de consejero técnico de la "L. A. T. L.". — Línea Aérea Transatlántica Italiana — que es en la actualidad el establecimiento principal entre la Europa de Hitler y Sud-América. El doctor Kurt Rieth, cuya misión eco-

nómica fue denunciada hace algunos meses por el "New York Herald-Tribune", por lo cual fue detenido y poco después expulsado de los Estados Unidos, llegó a América por la vía de Roma — Río, de la L. A. T. I. Durante los meses últimos han llegado tantos mensajes importantes del "Eje", por dicha línea, que los Estados Unidos han iniciado gestiones cerca del Gobierno del Brasil para reemplazar a esa empresa con una compañía norteamericana. Desde hace algún tiempo, los nazis y sus colegas italianos están preocupados ante la perspectiva de que la diplomacia norteamericana logre abolir los derechos de la línea "L. A. T. L." en el Brasil, cortando así el único medio de relación directa que tienen con sus agentes en el hemisferio occidental. Recientemente inauguró sus servicios una compañía nueva, controlada por Vichy, cuya cooperación con los Nazis fue anunciada incluso por el mismo Petain. El servicio es de dos vuelos semanales entre Marsella y Dakar, por dos rutas distintas: una que haciendo escalas en Argelia, Orán y Casablanca, en el Marruecos Francés, baja por la costa occidental de África, y la otra que pasa por el desierto del Sahara atravesándolo. En Francia, el Gobierno de Vichy mantiene un servicio aéreo regular entre Vichy, Lyon y Mar-

seña, que antes de la guerra era el que servía de base a los hidroaviones que operaban entre Francia y los Estados Unidos. Hace tres meses, cuando el Gobierno de Vichy se acercó al del Brasil para establecer un servicio de paquetes postales entre Río de Janeiro, la capital de la República Argentina y Santiago de Chile, Henri Lesieur, Jefe de Tráfico de la Compañía Air-France llegó por vía marítima a Nueva York para celebrar una serie de conferencias con los funcionarios de la aeronáutica civil norteamericana. En esas conferencias, según se supo después, se habló de un proyecto de "vuelos experimentales" entre Francia y los Estados Unidos. Pero se le notificó al oficial francés, de modo escueto y tajante, que no podían ser autorizados, muy especialmente en vista de la perfecta colaboración franco-alemana que iba en aumento.



# EL PANORAMA RUSO

# ¿Por qué no invade Inglaterra el Continente?

En la tercera fila de un teatro de Moscú hay dos hombres de tez amarillenta y cara chata; sobre sus hombros lucen chaquetas de castor; parecen esquimales, pero son del norte de Siberia. Si uno los interrogase, sabría que han viajado cuatro días remontando el río Yenisei, desde el océano Ártico, otros cuatro días en el ferrocarril transiberiano, por sobre los Montes Urales y el Volga, hasta llegar a Moscú.

Un poco más atrás hay un tártaro, moreno, de cara astuta, con un gorro de colores vivos; a su lado caras redondas y amarillas, que parecen venir de la China, surgen de unas blusas acolchadas. Vienen del extremo oriente de Rusia y han viajado once días para llegar a Moscú. Repartidos en otros asientos hay cosacos con gorros de astrakan y largos abrigos azules, cruzados por cartucheras de plata. Algunos son cosacos del Cáucaso, de las montañas que separan a Europa de Asia, posiblemente de la tribu Ingushi, cuyo asiento está a dos días de viaje a caballo por entre los valles hasta llegar a la carretera de Georgia, después de un día en camión para llegar al ferrocarril y cuatro en este último para alcanzar Moscú.

Cuando uno ve todas esas razas tan distintas, oye sus dialectos y piensa en la distancia que hay que recorrer para llegar a sus hogares, se da cuenta de

## LA INMENSIDAD DE RUSIA.

Uno puede pasarse años recorriendo el territorio ruso sin llegar a conocer toda su extensión. Rusia de Europa, que es sólo la cuarta parte de Rusia misma, es tan grande como Francia, Alemania y Polonia juntas.

En general uno se imagina a Rusia como una vasta planicie, y hasta cierto punto lo es. Pero eso no quiere decir que Moscú esté en medio de una especie de mesa de billar, enorme y que el enemigo se pueda acerca a la capital desde cualquier dirección. La llanura rusa también contiene obstáculos naturales.

Primero los grandes ríos. Muchos de ellos nacen en los pantanos, en la región de Moscú y suponen una defensa. Durante un cierto trecho serpentean hasta llegar a un punto donde una parte se vuelve hacia el norte y el mar del Báltico y la otra corre en grandes líneas paralelas, hacia el sur, hacia el Mar Negro y el Mar Caspio.

La vida rusa primitiva se desarrolló entre esos ríos, y aun hoy en día son sus principales vías de tráfico comercial. A lo largo del Volga se puede navegar una semana entera, desde Nizhny-Novgorod. Poco a poco se puede observar como desaparece Europa y se penetra en Asia, como aparecen los bosques, los verdes campos y el desierto; como los caballos ceden su puesto a los carros de bueyes, y como éstos son reemplazados por camellos. Pero en los últimos años todos van siendo suplantados por los tractores.

Por el Dniepér se atraviesa una región de fábricas y minas, al día siguiente se manean en medio de los trigales, cercanos a Kiev.

En la tarde las cúpulas doradas de la ciudad brillan con el sol poniente, mientras los prados verdes bajan hasta el río donde sólo se oye la voz monótona del barquero gritando la profundidad

del agua: Shest! seis, Vosem! ocho, etc.

Esos eran los ríos del tiempo de paz, pero la guerra los transforma en

## FORMIDABLES LINEAS DE RESISTENCIA.

Una tras otra, el Dnieper, el Don y el Volga, separados uno de otro por cerca de quinientos kilómetros.

No hay que suponer que no se pueden cruzar, pero son lo suficientemente anchos para que el invasor tenga que detenerse y trate de esquivar su paso. En las cercanías de Smolensk hay una especie de avenida de tierra firme entre los ríos; es el camino que tomó Napoleón y el que quiere ahora recorrer Hitler. La batalla de Smolensk podría llamarse la batalla de los ríos.

Más al norte las barreras naturales son los lagos. Leningrado está protegido por cuatro grandes extensiones de agua. No han de detener solos al invasor, pero si facilitan la defensa, el campo donde se debe librar la batalla es obligado, y el frente es más corto.

Más al norte aun, en la frontera finlandesa, están los bosques por los cuales no puede pasar ningún tanque, ningún carro blindado y donde cada tronco centenario es un puesto de defensa.

Los ríos, los lagos, las florestas todo ayuda al defensor, pero siempre quedan las planicies, el suelo dorado de los comandantes de las unidades alemanas motorizadas y allí hasta ahora se han levantado los tanques y los soldados rusos.

La gran llanura rusa produce un tipo especial de gente, una mentalidad propia. Se necesita ser fuerte para vivir en esa sabana cubierta de trigo y centeno en verano, de espesa capa de nieve en invierno, en medio de la cual surgen los pueblos distantes unos de otros, como barcos en medio del océano. Cuando uno se acostumbra a la estepa, comienza a descubrir la grandeza de Rusia y

## LA INSIGNIFICANCIA DEL HOMBRE

Ese es el espíritu que anima a los rusos, en la lucha. Napoleón lo descubrió con asombro: "Estos rusos, decía, se levantan, luchan, y si es preciso, se dejan matar como autómatas". Hindenburg y Ludendorff hicieron la misma observación durante la guerra de 1914. Hoy en día de nuevo los alemanes tienen que reconocer la tenacidad rusa, resultado de una vida ruda y sobria.

Las minas y los centros industriales están en los alrededores de Leningrado, de Moscú y en la Ucrania, más allá de Kiev. Estas regiones son las principales objetivos de Alemania. Pero hay que recordar que los rusos han desarrollado una nueva región industrial al este del Volga, medida dentro de los montes Urales, y otras más allá de los Urales en Siberia y en Asia central. Han aparecido nombres de ciudades que hace años pocos rusos y ningún extranjero conocían: Magnitogorsk, Chelyabinsk, Nizhny, Tagiisk, Kuznetsk, centros industriales tan grandes como Bristol y Coventry en Inglaterra. Son centros nuevos que aun no pueden reemplazar a las fábricas de Ucrania o de Moscú, pero su importancia reside en que para ser bombardeados por aire los ata-

Mucho gente pregunta ahora con insistencia por qué motivo no invade la Gran Bretaña el continente ahora que los alemanes están ocupados en el oriente luchando contra Rusia. La respuesta — según mi opinión — es que Inglaterra no invade Europa en esta estación por la misma razón que los Estados Unidos no intentan tomar Dakar por ahora: los ingleses no pueden aventurarse a emprender una invasión porque todavía no tienen suficiente fuerza armada, ni materiales de sobra para empresa de tal magnitud. No debemos olvidar que la Gran Bretaña se encuentra en condiciones muy semejantes a las de los EE. UU.; la principal diferencia entre su preparación para la guerra y la nuestra es que a nosotros nos ha sido posible trabajar día y noche sin que nos caigan bombas mientras que los ingleses han tenido que hacerlo bajo la tensión de la guerra total. Puede decirse que los ingleses estaban listos aproximadamente un año antes de que nosotros empezáramos a prepararnos. Durante ese año, los ingleses concentraron gran parte de su energía en la construcción de aeroplanos, "Esos Huracanes" y "Spitfires" construidos durante el primer año de la guerra son los que

## HAN SALVADO A INGLATERRA

La producción ha continuado y ahora, la fuerza aérea, aumentada en las últimas semanas por la ayuda norteamericana verdaderamente eficaz está aproximándose a la paridad con la fuerza aérea alemana. Los ingleses son ya fuertes en el aire y están atacando con todo su poder aéreo, mientras que los alemanes luchan en el oriente. Es interesante hablar con algunos de los aviadores británicos que han participado en las últimas incursiones: despegaban de Inglaterra día tras día, y noche tras noche; a veces regresaban por la tarde de un vuelo sobre Francia, y aquella misma noche volvían a volar sobre Alemania. Debemos recordar, también, que Inglaterra perdió casi todo en Francia, pues fue castigada como en aquella campaña. Los ingleses pudieron rescatar su ejército en Dunquerque, con 9,000 embarcaciones, pero no salvaron fusiles ni ametralladoras ni tanques ni cañones. Hace poco más de un año, en junio de 1940, los ingleses no tenían entre Londres y el Canal de la Mancha nada más que el Primer Cuerpo de Ejército Canadiense con su dotación completa, y un cuerpo de Ejército Británico a medio armar: eso era todo. Hace un año, Inglaterra esperaba día tras día a los alemanes y, salvo el valor personal,

## NÓ DISPONIAN DE NADA

positivo. Hace un año se podían ver desfiles de soldados en Inglaterra, pero de cada cuatro y a veces de cada seis, sólo uno llevaba fusil. Pregúntese a los hombres distancia igual a la que separa Varsovia de Londres, o Londres de Roma. Estas fábricas son las reservas ocultas de Rusia.

Rusia es grande, es enorme, hay que insistir en ello, y los alemanes tienen que reconocerlo. Iniciaron la guerra diciendo que luchaban contra el comunismo. Ahora ven que tienen que luchar contra Rusia y los rusos, y preparan al pueblo alemán para una lucha

que envió Inglaterra a Narvik y se comprenderá por qué no se manda ahora ningún otro ejército de invasión al Continente. Los hombres de Narvik explicarán cuan poco importa el valor personal si hay que defenderse de los aeroplanos con un modesto fusil. Inglaterra ha tenido que equipar durante el año recién pasado a 2,000,000 de hombres del ejército regular que son necesarios para proteger las Islas contra la invasión, y a otros 2,000,000 de la Guardia Metropolitana. También tuvo que preparar y que embarcar para su destino al ejército de Egipto. Ha tenido, en fin, que fabricar gran cantidad de cañones anti-aéreos para proteger eficazmente a todas las ciudades británicas, dotar de cañones a sus barcos mercantes y fabricar tanques y piezas de artillería de campaña. El año pasado los ingleses estuvieron empeñados en una desesperada carrera contra la falta de tiempo y han hecho lo posible por hacernoslo comprender. Sabían que

## NÓ PODÍAN GANAR EN GRECIA

ni mantenerse en Creta; estaban plenamente convencidos de que tendrían que resistir, a todo trance y como se pudiera, durante 1940 y 1941. Podemos darnos mejor cuenta de su difícil situación si nos fijamos en la nuestra. Nosotros, (los EE. UU.), tenemos un ejército todavía más pequeño que el de Inglaterra y sin haber corrido los peligros de un ataque continuo, no obstante, según mis noticias, aun no hemos producido el número de fusiles suficiente para armar a nuestras tropas. Inglaterra probablemente podría enviar un ejército a Francia en seguida, pero, — qué beneficio le reportaría a la larga, el envío de un millón de hombres? Esta es guerra mecanizada. En dónde encontraría Inglaterra en el momento actual cañones y tanques para este ejército? Actualmente estamos produciendo nosotros, en los EE. UU., menos de cuatrocientos tanques al mes. La realidad es que la Gran Bretaña durante mucho tiempo no estará en condiciones de invadir Europa ni el Asia. Es necesario todo lo que tienen

## INGLATERRA Y LOS EE. UU. JUNTO

para poner a la primera en condiciones de lanzarse al ataque. A nosotros todavía nos faltan elementos. Hay gentes aquí que se inclinan al pesimismo con respecto a Inglaterra; que se desalientan fácilmente; pero mi opinión respecto de la capacidad de resistencia de la Gran Bretaña como la del propio Hitler quien, en el capítulo XII de "Mein Kampf" dice: "Hay que contar con que la nación inglesa acostumbra triunfar en cualquier contienda en que tome parte, sin importarle lo que pueda durar ni el sacrificio que le represente ni los medios que hayan de ser empleados. Y todo esto, aunque el aparato militar con que cuenta sea completamente inadecuado en comparación con el de otras naciones". Inglaterra posee una cualidad que no es bien comprendida en los EE. UU., la de haber esperanzado y la propia Inglaterra sabe bien que su ejército nunca estará en condiciones de invadir el Continente europeo si no recibe gran cantidad de auxilios de la América

## El Batallón Perdido en Creta

"Mas de mil soldados y Marineros Reales británicos todavía continúan luchando en Creta", informó el corresponsal del "Daily Mail" en un reciente despacho enviado desde Alejandría. "Estos valientes hombres", continúa diciendo, "viven en cuevas, se lanzan sobre los alemanes todas las noches, los tirrotean y les tienden emboscadas de día, se apoderan de sus alimentos y "sabotean" sus abastecimientos. Durante varios meses, ellos han realizado una guerra guerrilla implacable, y las patrullas enemigas temen a estos bravos luchadores. Forrajean su comida, hurtan armas y municiones de los conquistadores de la isla, sin esperanza de poder salvarse. Escapar es imposible, ya que todos los botes que habian en la isla han sido destruidos o están muy bien resguardados. Antes de rendirse al caer la isla, este

### VALIENTE BATALLON PERDIDO

se llevó sus heridos a las montañas donde se unieron con los intrépidos montañeses cretenses. Han accedido a las tropas alemanas de ocupación con tal severidad que no pueden esperar clemencia si se rindieran ahora. Aun los informes de fuentes enemigas que se filtran muestran que la isla se encuentra en un estado caótico debido a las actividades del "Batallón Perdido". Creta está guarnecida por las tropas mas jóvenes del ejército alemán — muchachos recién reclutados de las organizaciones de la Juventud Hitleriana. El temor al cólera y las incessantes incursiones de parte de los británicos y de los rebeldes, libres cretenses les han obligado a esconderse detrás de sus obras defensivas, donde tienen todo lo necesario y están independientes de los abastecimientos de viveres y del agua de la isla. Las guarniciones están dispuestas para cubrir los puntos estratégicos a lo largo de la costa y tierra adentro, y conectadas por medio de un sistema

## LOS DOMINIOS BRITANICOS

Tantas preguntas se han recibido demostrando desconocimiento respecto de la constitución de la Asociación de Naciones Británicas que contestamos aquí cuatro de las preguntas principales.

—Es Inglaterra "dueña" de los Dominios?

—No. No tiene derechos de propiedad respecto de ellos.

—¿Gobierna Inglaterra los Dominios?

—No. Son Estados independientes, a cuyos pueblos ha cedido Inglaterra toda su autoridad. Los derechos políticos de los Dominios son exactamente iguales a los de la madre patria. Su situación constitucional quedó claramente definida en 1931, en el Estatuto de Westminster.

—¿Tienen los Dominios que lanzarse a la guerra si Inglaterra lo hace?

—No.

—¿Percebe Inglaterra impuestos de sus Dominios?

—No. Los Dominios no están sujetos, en forma alguna a la Gran Bretaña; no pagan impuestos ni tributos a la Gran Bretaña. Los Estados unidos a la Asociación de Naciones Británicas como lo están el Canadá y Australia, son absolutamente libres.

de patrullas. Sin embargo, no se ha hecho ningún esfuerzo por mantener un servicio de policía en esta isla abrupta y montañosa".

## LA INDEPENDENCIA DE AMERICA CENTRAL

Cinco repúblicas que son un ejemplo de unión para el mundo entero se dividen el territorio privilegiado que en siglos y siglos atrás fué el centro de la civilización maya, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua y El Salvador proclamaron su independencia en la memorable reunión de la Junta general, que tuvo lugar en Guatemala el 15 de Setiembre de 1821. Años antes El Salvador había lanzado el primer grito de libertad que resonara en América Central, y que encontró pronto y valeroso eco en los pechos de todos sus hijos.

Fué Veragua de Costa Rica la región que Colón eligió como destino de su cuarto viaje, región que ya había visitado anteriormente. Pero aun cuando la muerte no permitió que realizase su deseo, el nombre de Veragua formó parte de la herencia que recibieron los herederos del navegante que había entregado al mundo un nuevo continente.

Consolidada su libertad política, la riqueza natural de su suelo y el espíritu trabajador de sus habitantes ha facilitado el desarrollo de las repúblicas que ocupan situación tan privilegiada; el café de la mejor calidad, el cacao, el tabaco y otros productos de la agricultura se unen a los riquísimos metales que yacen en su suelo, para asegurar el bienestar económico de sus habitantes.

Pero el desarrollo cultural ha tal vez precedido al bienestar económico. Una predisposición ingénita ayudada por el propósito de los gobiernos de elevar constantemente el nivel de la cultura del país, ha dado como resultado los trabajos de Roberto Brenes, Claudio González Rucavado, Juana Ferraz de Salazar, José Batres, Enrique Gómez Carrillo, Rubén Darío, Arturo Ambrogi, Julio Avila y otros muchos que han llevado la cultura centro-americana a todos los rincones del mundo.

Tierras muy hermosas cubiertas de montañas, lagos y florestas, con climas variados y los restos de monumentos que recuerdan una de las civilizaciones más antiguas del mundo, las repúblicas de Centro América ofrecen a sus visitantes inmensas posibilidades de solaz y estudio.

El 15 de setiembre la BBC transmitirá un programa especial en homenaje a las cinco repúblicas, y nosotros enviamos a los buenos lectores y amigos que tenemos en esos países nuestros votos de felicidad y prosperidad para el nuevo año que inicia.

El programa especial dedicado a las Cinco Repúblicas Centroamericanas por la estación de Londres, será difundido de las 7.15 hasta las 8.00 p. m., hora de Costa Rica, en las frecuencias acostumbradas de 25 y 31 metros, y los ciudadanos del istmo podrán escuchar, además del saludo que dirige el pueblo británico a las naciones mencionadas por medio de la BBC, los himnos nacionales de los cinco países. El Primer Secretario de la Legación de Guatemala en Londres, doctor González Arévalo, pronunciará una alocución en conmemoración del magno evento.

Además, la Legación de la Gran Bretaña en San José ofrecerá en esa misma fecha una radiodifusión especial por medio de la estación "Radio Teatro San José", desde las cinco hasta las siete de la tarde, y los estimables radioescuchas podrán oír el programa de la BBC de Londres sintonizando esa misma estación, en vista de que se han hecho los arreglos necesarios para su re-transmisión. También la potente estación de "La Voz de la Victoria" re-transmitirá el programa de la estación de Londres, y un comentario especial alusivo a la Independencia Centroamericana formará parte del programa de "La Hora Británica" de ese día.

## Pierde Terreno el Nazismo?

Noticias precedentes de Alemania dejan traslucir que la mayor parte del pueblo alemán no demuestra ningún entusiasmo cuando se le habla de las victorias obtenidas en el campo de batalla y que está, además, perdiendo la fé que sentía en el credo del Estado el cual Rosenberg y varios otros intentaban imponer en toda la nación. La falta de entusiasmo popular ante las victorias quizás se deba a que los alemanes de edad madura recuerdan las fases de la última guerra, en la cual abundaron también al principio los éxitos y, por lo tanto, ven un mas allá, sin pararse a creer solamente en las victorias del momento. Todos están perfectamente convencidos de que los ingleses no cesarán, y de que seguirán luchando hasta llegar a la victoria final, y saben también que la poderosa maquinaria industrial de los Estados Unidos ha sido puesta sin restricciones de ninguna especie a la disposición de la Gran Bretaña, en proporciones que siempre van

"More than a thousand British troops and Royal Marines are still fighting in Crete", the correspondent of the "Daily Mail" in Alex-

andria wrote in a recent despatch. "These gallant men", he continues, "live in mountain caves, they raid the Germans every night and snipe and ambush them by day, filching their food and sabotaging their supplies. They have been waging a relentless guerrilla warfare during several months, and the enemy patrols fear the sudden attacks of these plucky fighters. They forage for food, take weapons and ammunition from the island's conquerors without hope of rescue. Escape is impossible, since everything on the island that could be used as a boat has been destroyed or is very heavily guarded. Rather than surrender when the island fell, this

### GALLANT DOOMED BATTALION

took their wounded into the hills and allied themselves with the hardy Cretan mountaineers. They have harried the German occupation troops so severely that they could expect little quarter even if they did surrender now. Even reports filtering out from Axis sources show that the island is in a state of chaos owing to the activities of this "Doomed Battalion". Crete is garrisoned by the youngest troops in the German army — boys recently drafted from the Hitler Youth organization. Fear of cholera and the incessant raids of the British and the rebellious, unsubdued Cretans have caused them to canton themselves behind their defensive works where they are entirely self-contained and independent of the island's food and water supplies. The cantonments are disposed to cover strategic points along the coast and inland, and they are linked by a system of patrols. However, no effort has been made to police the craggy and mountainous island".

## THE BRITISH DOMINIONS

So many inquiries have been received showing misapprehension concerning the constitution of the British Commonwealth that we present here answers to four basic questions).

Q: DOES Britain "own" the Dominions?

A: Britain does NOT. She has no proprietary rights whatever in them.

Q: DOES Britain govern the Dominions?

A: Britain does NOT. They are independent states to whose people Britain has surrendered control. The political rights of the Dominions are in all respects equal to those of the mother, country. Their constitutional position was defined in 1931 by the Statute of Westminster.

Q: DO the Dominions have to go to war if Britain does?

A: They do NOT.

Q: DOES Britain exact taxes from the Dominions?

A: Britain does NOT. The Dominions are in no way subject to Great Britain; they pay no taxes to Great Britain. The states united in the British Commonwealth under a common allegiance, such as Canada and Australia, are completely free.